

第12课：TickedOff.Close PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/129/2021\\_2022\\_\\_E7\\_AC\\_AC](https://www.100test.com/kao_ti2020/129/2021_2022__E7_AC_AC)

12\_E8\_AF\_BE\_EF\_BC\_c94\_129764.htm 在纽约上大学的Michael

和李华今天在华盛顿参观名胜古迹。他们在对话里会用到两个

常用语：ticked off，另一个是close。L：Michael，大家都

说纽约人开车不守规矩，我看华盛顿的人也好不了多少。刚

才那辆车差一点撞到我！M: Yeah, I saw that. Crossing the streets

in New York and Washington is dangerous. But getting ticked off

about it wont do you any good.L：对，在纽约和华盛顿穿马路

是很危险。你说什么对我没好处？Ticked off?M: Yes, Ticked off

means to get angry or annoyed at something. Getting angry at the

drivers will not do you any good.L：噢，ticked off的意思是为什么

事情生气。你刚才说的是我对开车的人生气没有什么好处

。看来让我ticked off的事还挺多。M: Yeah, like when your

boyfriend broke up with you right before we started classes.L：你还

提醒我这事！我以前那男朋友刚开学就跟我分手，当时我真的

非常生气。不过，Michael，我觉得你也很爱生气。M: Well,

I got pretty ticked off a few days ago when the professor gave me a

low score on the exam.L：对，和你同班的中国同学王光告诉我

你那天非常生气，因为那个教授给你的考试判分判得很低

。Ticked off这个说法很好，以前我就知道用angry这个字。M:

Hey, are you hungry? We havent eaten in a while.L：刚才好生气，

连肚子饿也忘了。走，去吃点东西吧！（Michael和李华吃完饭

以后）M: Now that we have eaten, lets walk to the White House. Its

not too far from here.L：到白宫去？太好了，除了照片外，我

还没有看到过真的白宫呢！ M: Watch out Li Hua! Get back! L : 哟！我的天哪！我的天哪！真吓死我了！我以为这下我可完了！ M: Oh, my god! Are you okay? Geez, that was really a close call. L : Michael , 我都差一点被车撞了 , 而你还在说什么close call , 这跟打电话根本没有关系！ M: No, thats not what I meant by close call. I meant that the car nearly hit you. L : 对啊 , 那车差一点就撞上我了 , 这就是close call ? M: Actually, Li Hua, close call means that you narrowly avoided danger. Something bad could have happened to you, but you narrowly avoided a bad situation. L : 原来close call就是说 , 差一点发生倒霉的事 , 我算是逃避了这倒霉事。我可以这样说 , 今天我差一点没被汽车撞了。对不对 ? M: Yeah, thats right. L : 那close call是不是一定用在跟生命危险有关的场合呢 ? M: Not really. Let me give you another example. The paper you and I turned in this week was almost late. That was also a close call. L : 对 , 那个教授让我们在星期二前把学术报告交给他 , 我们是星期一晚上去交的 , 差一点就过了限期 , 这也可以说是close call。下回我可再也不敢这么做了。 M: Here we are! The White House! L : 太好了！白宫到了 , 那我们赶快走把。今天Michael 和李华在对话中用的一个常用语是ticked off , 意思是为了什么事情生气 ; 另一个是close call , 意思是差一点没发生倒霉的事 , 或是差一点完不成该做的事。 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)